

# 「ラマダーン」ってなあに？

## アラビア語とにほん語によるよみきかせ会



### 「ラマダーン」翻訳者

#### 片桐 早織さんプロフィール

アラビア語・トルコ語・ペルシア語翻訳家。  
元アラブイスラーム学院図書室司書。  
日本西アジア考古学会、日本昔話学会、JBBY  
(日本児童図書評議会)会員。  
手作り紙芝居ユニット、アルドウル・キッサ主宰。  
主に中東と日本の昔話を翻訳。紙芝居はアラビ  
ア語と日本語の両方で演じ、お話を双方向に紹  
介する活動を行っている。  
邦訳絵本に『おばあちゃんのむかし話 — イラク  
の港町バスラに伝わる10のお話 —』  
『ギルガメシュ叙事詩 — 永遠の叙事詩のため  
の現代語り —』(共にドルガム・アル=ア  
ジュワディ著 藍ユーフラテス出版)などがある。

2024

# 5/26(日)

参加  
無料

開場 13:30

開演 14:00 終了 15:00

### 【プログラム】

- ・『ラマダーンってなあに？』自作紙芝居上演
- ・『ラマダーン』文：ファーティマ・シャラフェッディーン  
絵：エストレリータ・カラコル 訳：片桐 早織  
ワールドライブラリー 2024年2月発行を読みます。  
アラビア語の絵本紹介もあります。

### 申込方法

下記申込書に必要事項を記入し、  
JICA横浜 2階 ライブラリーへ、  
ご提出下さい。  
※ライブラリー開室日に限ります。  
メール:jicayic\_toshoic@jica.go.jp または、  
FAX: 045-663-5030 でも申し込いただけます。

- ライブラリー閉室日●  
月曜日(月曜日が祝祭日の場合は開室、翌日を閉室)・毎月末日(平日)・年末年始

- 会場：JICA横浜 1階 会議室1
- 定員：30名 事前予約制
- 対象：どなたでも参加できます



JICA横浜  
〒231-0001  
横浜市中区新港2-3-1

★アクセス★  
馬車道駅から徒歩8分  
桜木町駅から徒歩15分  
※駐車場はございません。

JICA横浜ウェブサイト→<https://www.jica.go.jp/yokohama/>

### 「JICA横浜5/26イベント」申込書

代表者氏名：

人数：

人

連絡先(メールアドレスまたは電話番号)：